

<b>PATENT ASSIGNMENT COVER SHEET</b>
--------------------------------------

Electronic Version v1.1  
 Stylesheet Version v1.2

EPAS ID: PAT4349763

<b>SUBMISSION TYPE:</b>	CORRECTIVE ASSIGNMENT
<b>NATURE OF CONVEYANCE:</b>	Corrective Assignment to correct the RECEIVING PARTY DATA previously recorded on Reel 011567 Frame 0558. Assignor(s) hereby confirms the ASSIGNMENT.
<b>RESUBMIT DOCUMENT ID:</b>	504238680

**CONVEYING PARTY DATA**

Name	Execution Date
YUE PAN	12/11/2000
LI PING YANG	12/11/2000
LINDON ROBERTSON	12/20/2000

**RECEIVING PARTY DATA**

<b>Name:</b>	INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION
<b>Street Address:</b>	NEW ORCHARD ROAD
<b>City:</b>	ARMONK
<b>State/Country:</b>	NEW YORK
<b>Postal Code:</b>	10504

**PROPERTY NUMBERS Total: 1**

Property Type	Number
<b>Patent Number:</b>	7058626

**CORRESPONDENCE DATA**

**Fax Number:** (408)463-4111

*Correspondence will be sent to the e-mail address first; if that is unsuccessful, it will be sent using a fax number, if provided; if that is unsuccessful, it will be sent via US Mail.*

**Phone:** 4084634104

**Email:** lddrev@us.ibm.com

**Correspondent Name:** IBM CORPORATION

**Address Line 1:** 1101 KITCHAWAN ROAD, ROUTE 134, P.O. BOX 218

**Address Line 2:** IP LAW DEPARTMENT

**Address Line 4:** YORKTOWN, NEW YORK 10598

<b>ATTORNEY DOCKET NUMBER:</b>	JP919990804US1
<b>NAME OF SUBMITTER:</b>	ALICIA BROOKS
<b>SIGNATURE:</b>	/Alicia Brooks/
<b>DATE SIGNED:</b>	04/03/2017

**Total Attachments: 4**

source=JP919990804US1 Original Recordation Form Cover Sheet#page1.tif

source=JP919990804US1 Assignment as filed#page1.tif

source=JP919990804US1 Assignment as filed#page2.tif

source=JP919990804US1 Notice of Non Recordation#page1.tif



To the Honorable Commissioner of Patents:

101635602

ments or copy thereof.

1. Name of conveying party(ies):

Yue Pan,  
Li Ping Yang, and  
Lindon Robertson

*5-14-01*

Additional name(s) of conveying party(ies) attached?  Yes  No

2. Name and address of receiving party(ies):

Name: IBM Corporation

Address: \_\_\_\_\_

City: Armonk State: NY Zip: 10504

Additional name(s) & address(es) attached?  Yes  No

3. Nature of conveyance:

- Assignment
- Security Agreement
- Other \_\_\_\_\_
- Merger
- Change of Name

Execution Date: 12/11/2000, 12/11/2000, 12/20/2000

4. Application number(s) or patent number(s)

If this document is being filed together with a new application, the execution date of the application is: \_\_\_\_\_

A. Patent Application No(s).

09/627,372

B. Patent No(s).

*FEB 16 2001*

Additional numbers attached?  Yes  No

5. Name and address of party to whom correspondence concerning document should be mailed:

Name: Stanley D. Ference III

FERENCE & ASSOCIATES

Address: 129 Oakhurst Road

City: Pittsburgh State: PA Zip: 15215

6. Total number of applications and patents involved: 1

7. Total fee (37 CFR 3.41): \$ 40.00

- Enclosed
- Authorized to be charged to deposit account
- Charge any deficiency to deposit account

8. Deposit account number:

50-0510

(Attach duplicate copy of this page if paying by deposit account)

DO NOT USE THIS SPACE

03/07/2001 TDIAZI 00000116 500510 09627372

01 FEB 16 2001 40.00 CH

9. Statement and signature

To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true and copy of the original document.

Stanley D. Ference III  
Name of Person Signing

*Stanley D. Ference III*  
Signature

12 February 2001  
Date

Total number of pages including cover sheet, attachments, and document: 3

Mail documents to be recorded with required cover sheet information to:  
Commissioner of Patents & Trademarks, Box Assignments  
Washington, D.C. 20231

# Assignment

Whereas, we

INVENTOR (1) Yue Pan of Beijing,  
AND CITY Country of Peoples Republic of China

INVENTOR (2) Li Ping Yang of Beijing,  
AND CITY Country of Peoples Republic of China

INVENTOR (3) Lindon Robertson of Beijing,  
AND CITY Country of Peoples Republic of China,

TITLE have invented certain improvements in  
METHOD AND SYSTEM FOR PROVIDING NATIVE LANGUAGE QUERY SERVICE

executed, respectively, a United States patent application therefor on

DATES THAT (1) Dec. 11th, 2000, and (2) Dec. 11, 2000, and (3) Dec 20, 2000, and  
INVENTORS SIGNED THE DECLARATION

Whereas, INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION, a corporation of New York, having a place of business at Armonk, New York 10504, (hereinafter called IBM), desires to acquire the entire right, title and interest in the said application and invention, and to any United States and foreign patents to be obtained therefor;

Now therefore, for a valuable consideration, receipt whereof is hereby acknowledged, we, the above named, hereby sell, assign, and transfer to IBM, its successors and assigns, the entire right, title and interest in the said application and invention therein disclosed for the United States and foreign countries, and all rights of priority resulting from the filing of said United States application, and we request the Commissioner of Patents to issue any Letters Patent granted upon the inventions set forth in said applications to IBM, its successors and assigns; and we hereby agree that IBM may apply for foreign Letters Patent on said invention and we will execute all papers necessary in connection with the United States and foreign applications when called upon to do so by IBM.

Signed and sealed

CITY AND  
DATE

(1) at Beijing  
on Dec. 11th, 2000

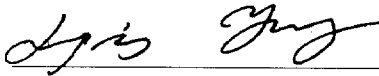


(Yue Pan)  
FIRST NAME MIDDLE INITIAL LAST NAME

SIGNATURE  
INVENTOR

CITY AND  
DATE

(2) at Beijing  
on Dec. 11, 2000

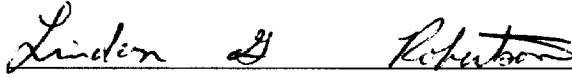


(Li Ping Yang)  
FIRST NAME MIDDLE INITIAL LAST NAME

SIGNATURE  
INVENTOR

CITY AND  
DATE

(3) at ARMONK, NY  
on Dec. 30, 2000



(Lindon G. Robertson)  
FIRST NAME MIDDLE INITIAL LAST NAME

SIGNATURE  
INVENTOR